

Perusopetuksen 6. lk:n englannin koe 2017 – yhteenveto palautteista

"Kiitos ajanhenkisestä ja monipuolisesta testistä." "Erittäin onnistunut kokonaisuus."

"Selkeä ja riittävä ohjeistus." "Selkeämpää, kiitos."

Kokeesta tullut **palaute** oli **positiivista**. Suurin osa piti kokeen **aihepiiriä kiinnostavana** (85 %). **Tehtävien taso** arvioitiin erittäin selkeällä enemmistöllä **sopivaksi**. Kritiikkiäkin toki tuli. Palautteessa näkyi jonkin verran hajontaa sen mukaan, minkä kokoisia ja tasoisia oppilasryhmiä opettaja oli testannut: suuria ryhmiä tai esimerkiksi A2-englantia opettaneiden palautteissa esiintyi enemmän kriittisiä huomioita. Esimerkiksi kokeen pituus kuormitti erityisesti suurempien sekä tasoltaan heikompien ryhmien opettajia. Opettajat voivat tarttua entistä rohkeammin mahdollisuuksiin valikoida koetehtäviä omiin tarpeisiinsa ja aikatauluihinsa sopiviksi, kuten tämänkin vuoden kokeen ohjeistuksessa oli neuvottu tekemään

Kuuntelutehtävä oli vastaajien mielestä ajankohtainen, kiinnostava, selkeästi luettu ja *"rento aloitus kokeelle"*. Kuuntelun tasoa pidettiin sopivana (46 %), melko helppona (41 %) tai helppona (13 %).

Palautteen perusteella **tuottamisosion** aihe ja laajuus toimivat, koska aihe oli oppilaille keskeinen ja helposti lähestyttävä. Vaikeustaso oli suurimman osan mielestä sopiva (82 %). Loput vastanneista pitivät tasoa melko vaikeana (14 %) tai melko helppona (4 %).

Rakenne, sanasto ja reagointi jakoivat mielipiteitä varsin odotetusti. 50 % vastanneista piti vaikeustasoa sopivana, 40 % melko vaikeana ja 10 % melko helppona. Rakennetehtävä toteutettiin monivalintana opettajilta tulleiden toiveiden mukaisesti. **Monivalinta** on nopea korjata, mutta se on palautteidenkin perusteella virheiden suhteen armoton, ja sillä on tekijöiden mielestä sellaisenaan hieman haastavaa mitata rakenteiden hallintaa ja sanastoa. Tähän ratkaisuna päätettiin kokeilla **ristikko**a, joka herättikin keskustelua, puolesta ja vastaan. Koska useammilla oppilailta oli ollut hankaluuksia hahmottaa tehtävää, me kokeentekijät emme suosittele ristikon ottamista mukaan jatkossa, ainakaan sellaisenaan. Toimiva kompromissi voisi olla hieman lyhyempi monivalinta ja siihen jatkoksi aukkotehtävä jossa vastauksille voisi antaa enemmän pisteitä ilman, että kokeiden eri tehtävätyyppien pistepainotukset liikaa kärsisivät. Kokeen pituuden vuoksi ohjeistuksessa neuvottiin jättämään tarvittaessa **reagointitehtävä** pois. Kuitenkin palautteissa reagointia oli pidetty hyvänä ja tärkeänä osiona erityisesti silloin, jos suullista koetta ei ole mahdollista järjestää, eikä siitä oltu haluttu luopua. *"Taso oli sopiva." "Vaikein osio." "Reagointi oli toimiva." "Reagointitehtävässä vaihtoehtoiset vastaustavat olivat hankalia korjata." "Hienoa, että kokeessa pääsee osoittamaan myös soveltamista ja kohdekielellä toimimista, ettei kaikki keskity muotoon." "Ristikko oli hyvä!" "Ristikkosivu oli kaamea!"*

Luetunymmärtäminen oli vastaajien mielestä **mielenkiintoinen** mutta **pitkä**. Jatkossa kokeentekijät suosittelevat, että tekstin kirjoittamisen ja editoinnin tekee kaksi eri henkilöä. **Vaikeustaso** oli enemmistön (82 %) mielestä **sopiva**. Loput pitivät tehtävää melko vaikeana (14 %) tai melko helppona (4 %). Käännöslauseiden vaihtoehtoisuutta ja niiden tarjoamaa oppilaiden informaalin osaamisen näyttämisen mahdollisuutta kiiteltiin. Toki tämä kirvoitti kritiikkiäkin. *"Kääntämisosuus oli toimiva." "Erilaiset käännöslausevaihtoehdot sallivat oppilaan näyttää omaa osaamistaan." "Suomennoksissa oli hyvää neljä eri vaihtoehtoa." "Käännöslauseet olivat älyttömiä."*

Suullinen koe oli enemmistön (82 %) mielestä tasoltaan **sopiva**, ja **aihetta** pidettiin **mielenkiintoisena ja oppilaalle helposti lähestyttävänä**. Lisäksi mahdollisuus laskea pisteet mukaan kokonaispisteisiin keräsi kiitosta. Parannettavaa löytyi sekä tekijöiden että vastaajien mielestä **ohjeistuksesta** – sitä ja tehtävän yleistä **ulkoasua** olisi ollut sivumäärän lisääntymisestä huolimatta syytä **selkeyttää** vielä lisää niin, että oppilaan olisi ollut helpompi seurata keskustelun kulkua *"Hyvä!" "Mahtavaa, että tämänkin sai laskea mukaan pisteisiin!" "Selkeämmät ohjeet, kiitos!"*

Oppilaiden numeroiden keskiarvo vaihteli 7 ja 8 välillä, eriytyyssä versiossa 6 ja 7 välillä, eli varsin normaali ja tavoitteenmukainen 6. lk kokeen keskiarvo. Koetta kokonaisuutena pidettiin useissa vastauksissa hyvänä, sopivana ja onnistuneena. Muutama vastaaja piti koetta liian pitkänä. Oppilaiden alemmat pistemäärät ja kriittinen palaute korreloivat aika selkeästi – mahtuuhan maahamme hyvin monenlaisia ja monen tasoisia ryhmiä. Eriytetty versio kirvoitti vain vähän kritiikkiä. Joillekin oppilaille se oli ollut liian helppo, toisille taas suorastaan mahdoton. Joku kommentoikin sitä tosiasiaa, miten haastavaa eri tavoin erityistarpeisten oppilaiden eriyttäminen, testaaminen ja arviointi on. Yhtä kaikille sopivaa koetta tai tehtävää lienee mahdotonta tehdä. Tässäkin rohkaisemme opettajia valikoimaan ja eriyttämään tehtäviä omien oppilaidensa tarpeiden mukaan.

Ystävällisin terveisin,

Eeva-Liisa Pääkkönen ja Heli Pekama